

growing together

2012 - 05 - 19

Bucharest, Romania

AFIT Romania Annual Conference

May 19, 2012



Cercetarea de piață 2011

Câteva cifre

Remarci preliminare

- Cercetare efectuată de AFIT în finalul anului 2011
- Chestionar aplicat online

Cercetarea de piață AFIT 2011

RESPONDENȚII

Număr și coduri CAEN

Număr

- La chestionarul AFIT au răspuns 48 de companii din domeniu, dintre care 13 membri AFIT. Cercetarea realizată de AFIT a identificat 1.049 de firme înregistrate la Registrul Comerțului și care au depus bilanțuri la Ministerul Finanțelor Publice în ultimii 2 ani. Răspunsurile au fost culese, prin urmare, de la 4,58% din companiile de traduceri și interpretariat active în România.

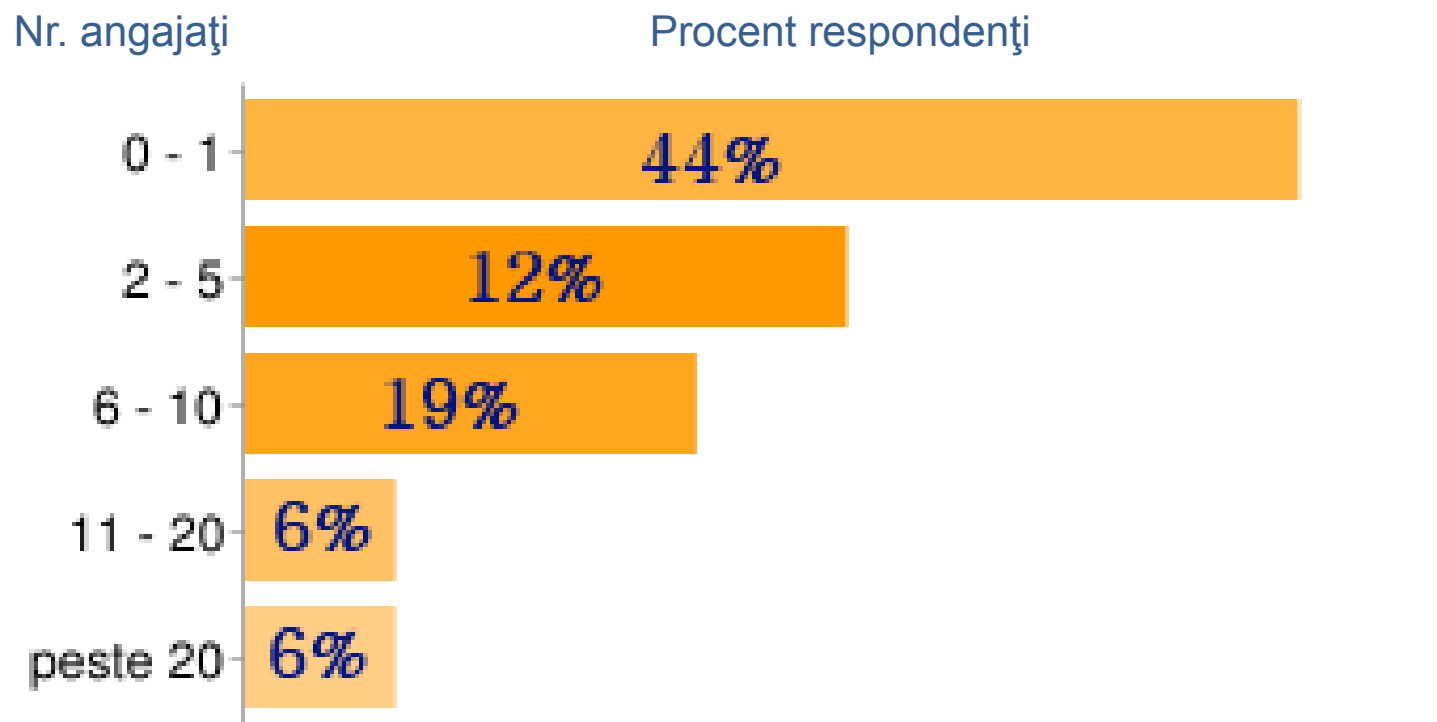
Coduri CAEN declarate

- Firmele care au răspuns au menționat în principal codul CAEN 7430. Au mai fost menționate codurile 7450, 7485, 7830, 7022.

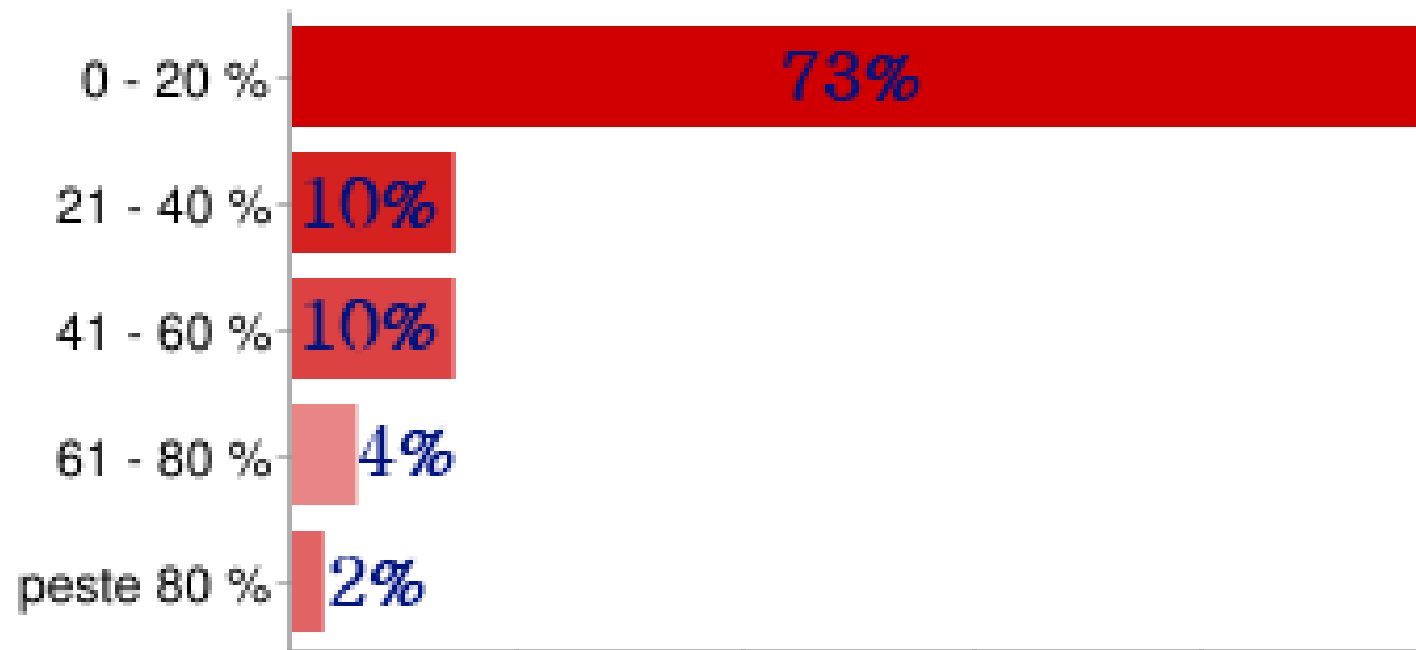
Vă rugăm să indicați cifra de afaceri totală a firmei dvs

Anul	2009	2010
Cifra de afaceri		
sub 50.000 €	56%	54%
50.000 € - 100.000 €	17%	13%
100.001 € - 200.000 €	6%	10%
200.001 € - 300.000 €	8%	6%
300.001 € - 500.000 €	0%	4%
500.001 € - 1.000.000 €	10%	10%
peste 1.000.000 €	2%	2%

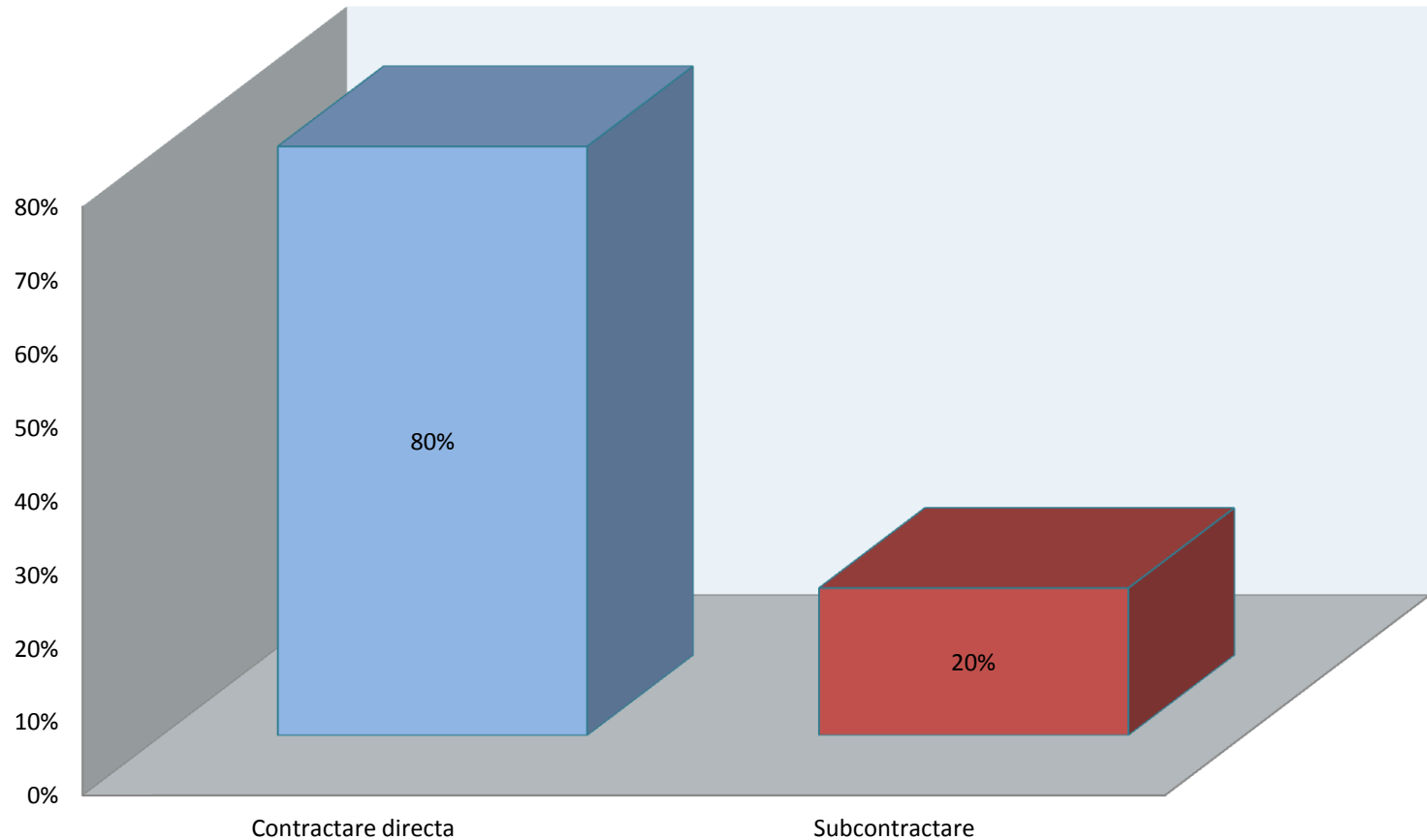
Care este numărul total de angajați permanenți?



Care este ponderea activității subcontractate de la alte firme de traduceri/interpretariat? (% din cifra de afaceri)



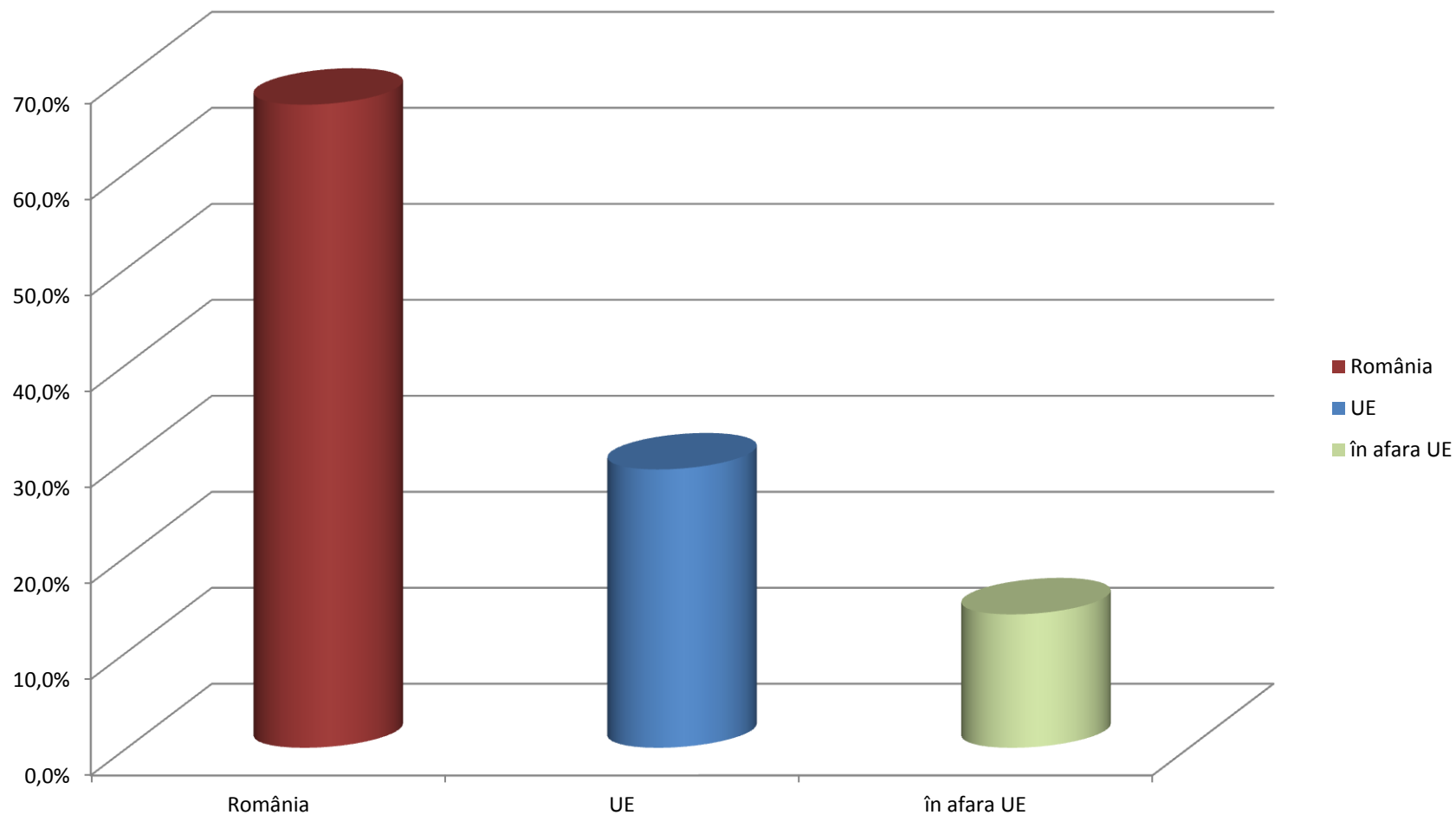
Ponderea globală medie a activității subcontractate de la alte firme de traduceri/interpretariat?



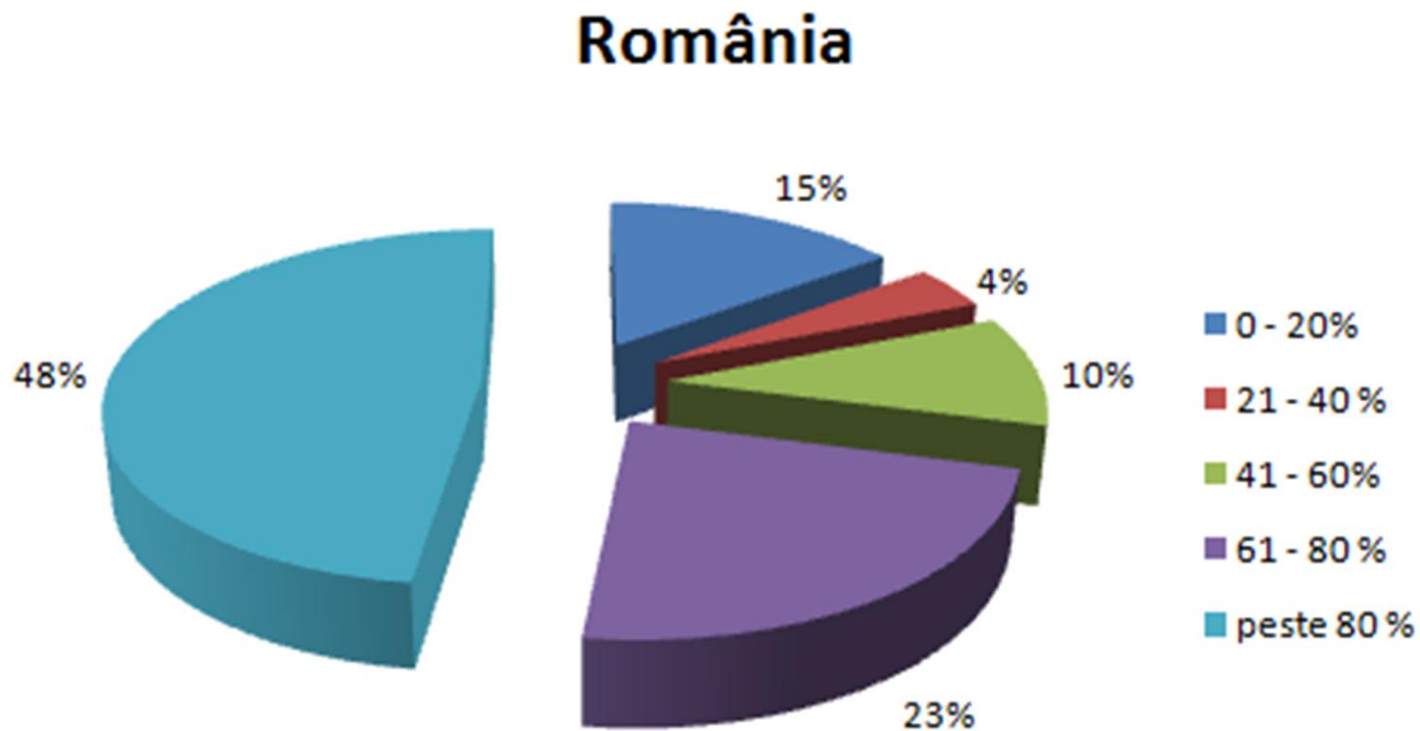
Cercetarea de piață AFIT 2011

CLIENTII

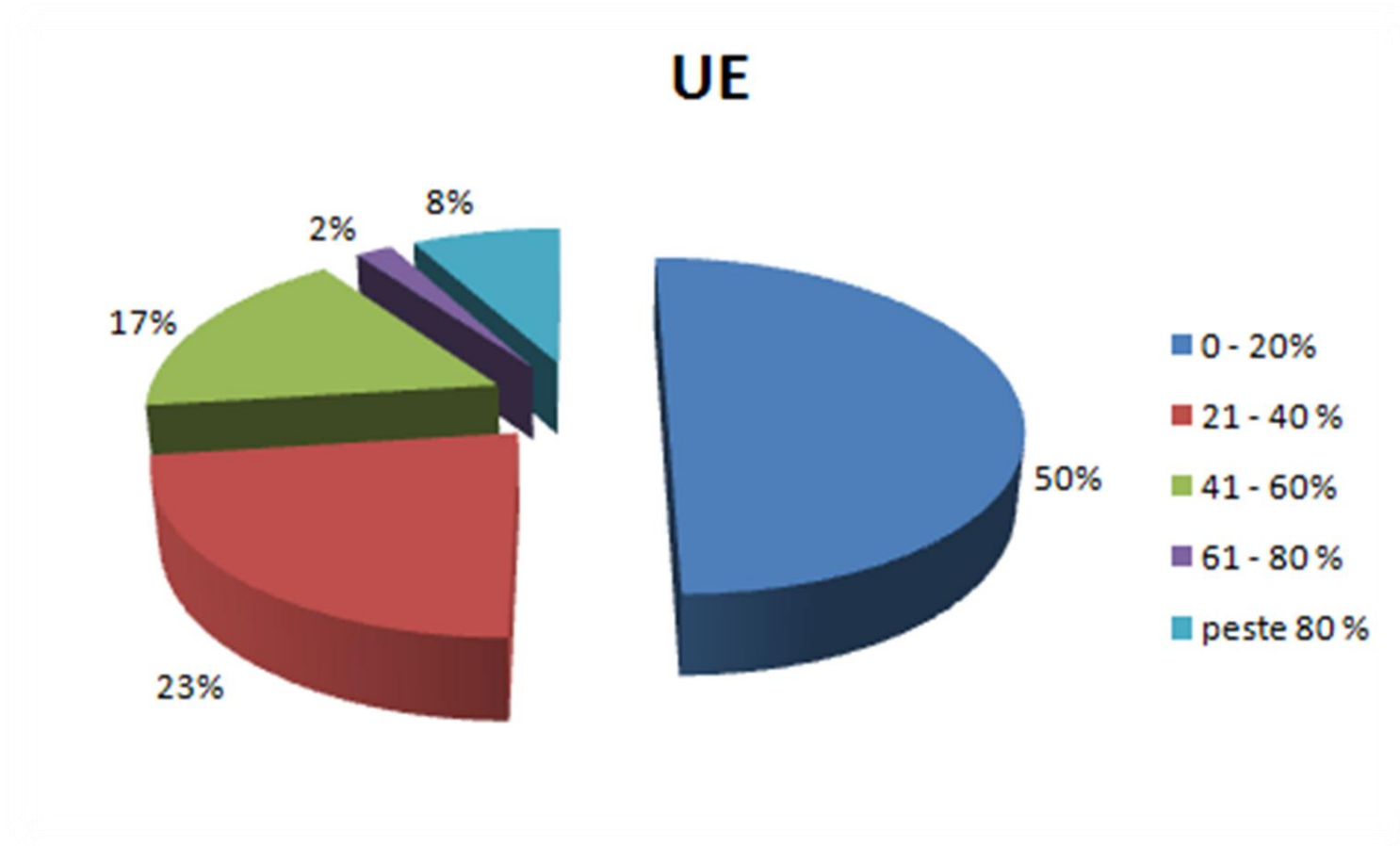
Localizarea clienților - sumar



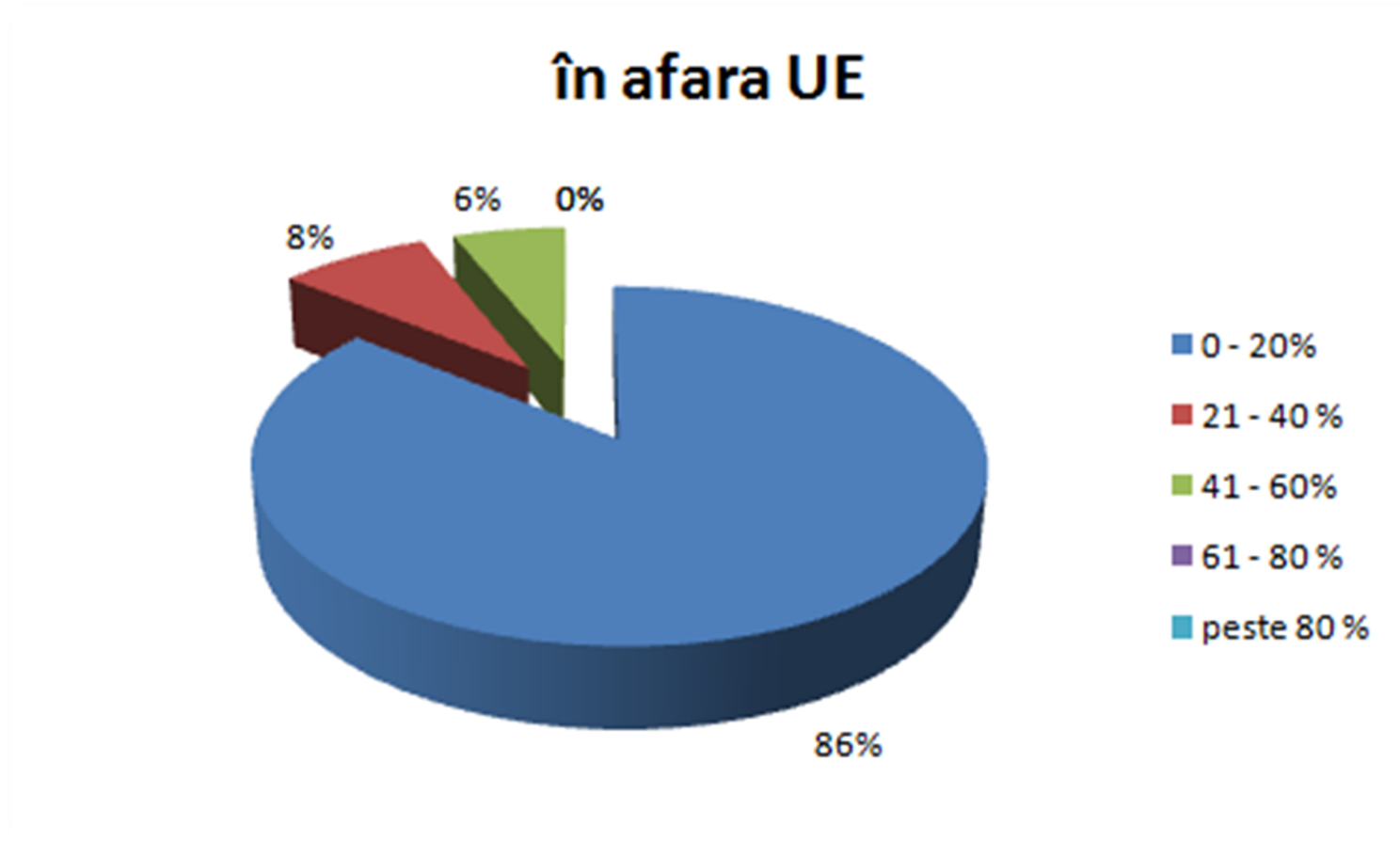
Unde sunt localizați clienții dumneavoastră? (% din cifra de afaceri) (1/3)



Unde sunt localizați clienții dumneavoastră? (% din cifra de afaceri) (2/3)

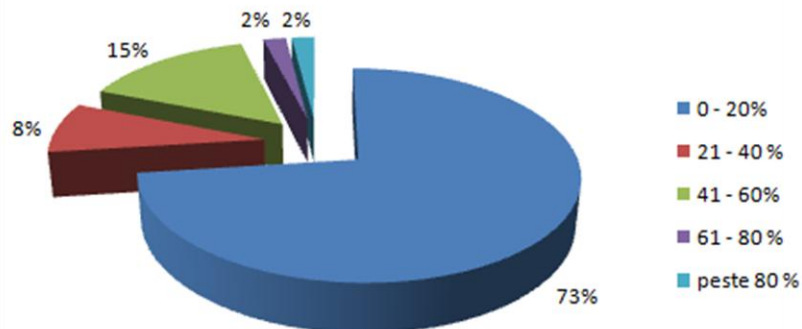


Unde sunt localizați clienții dumneavoastră? (% din cifra de afaceri) (3/3)

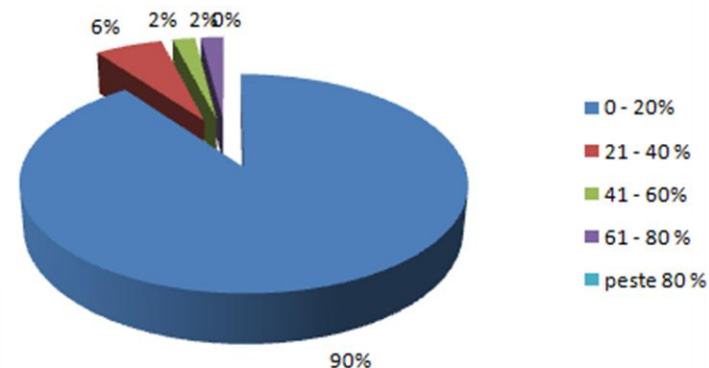


Care este ponderea următoarelor categorii de clienți? (% din cifra de afaceri)

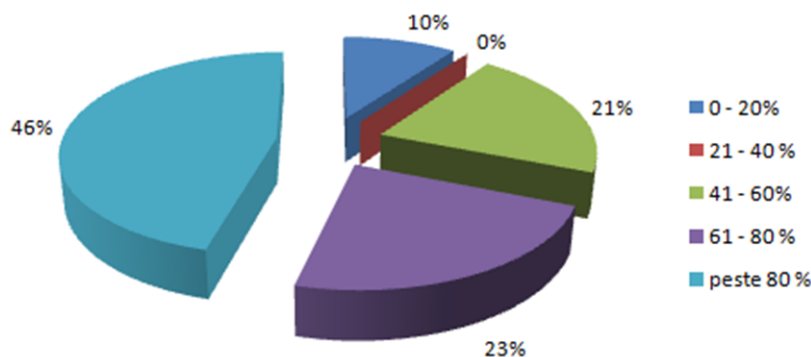
persoane fizice



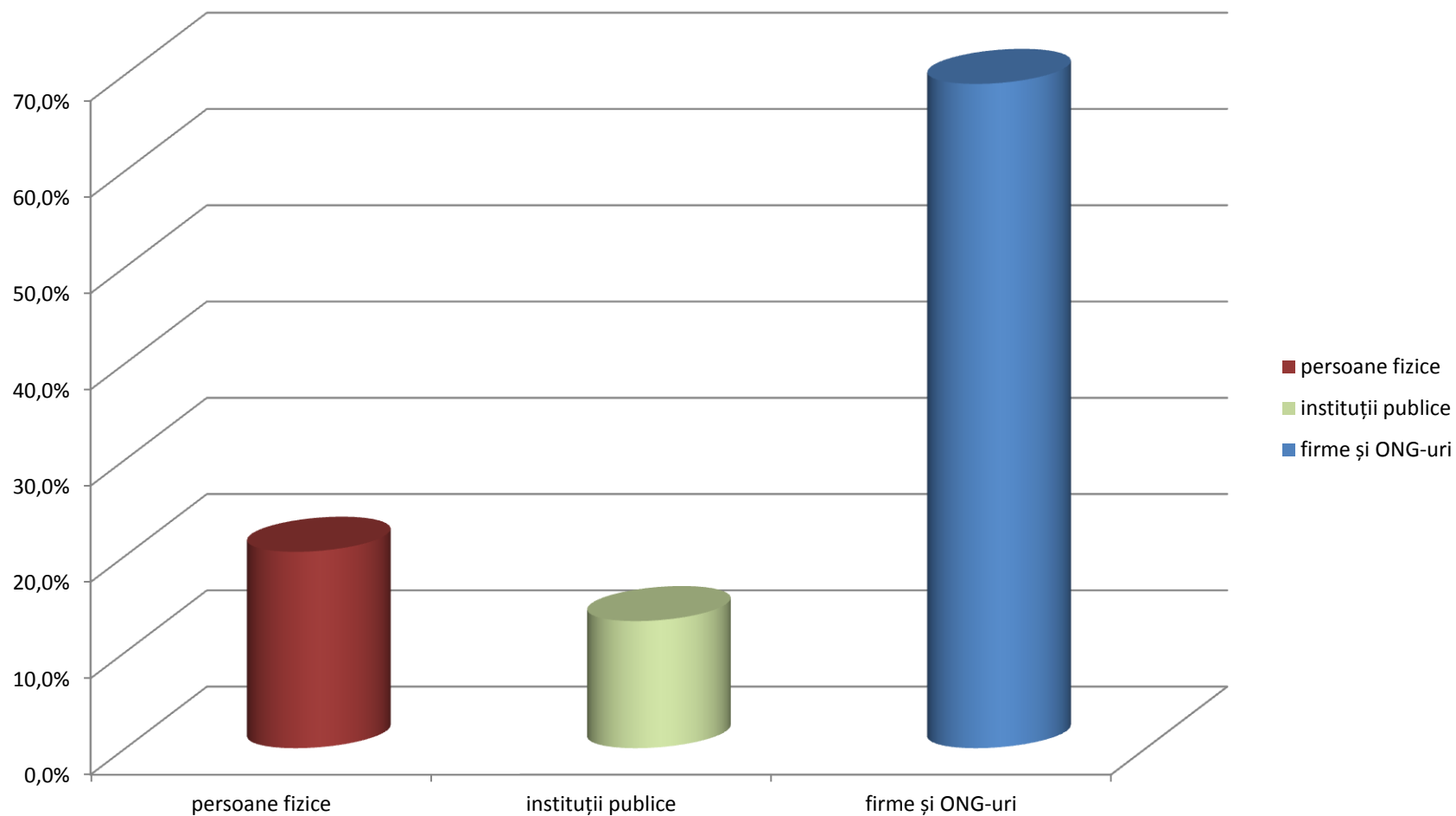
instituții publice



firme și ONG-uri



Ponderea categoriilor de clienți

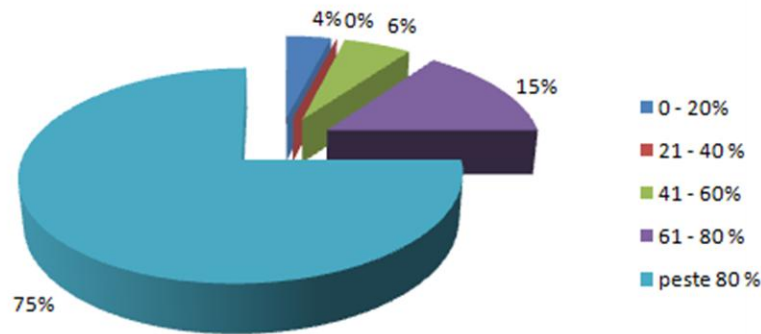


Cercetarea de piață AFIT 2011

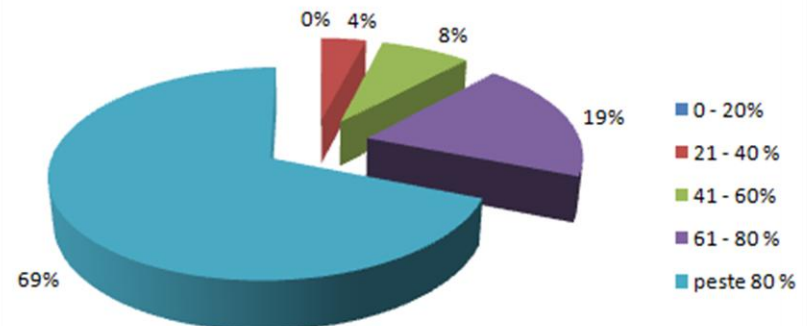
SERVICIILE

Care este ponderea serviciilor de traducere față de cele de interpretariat?

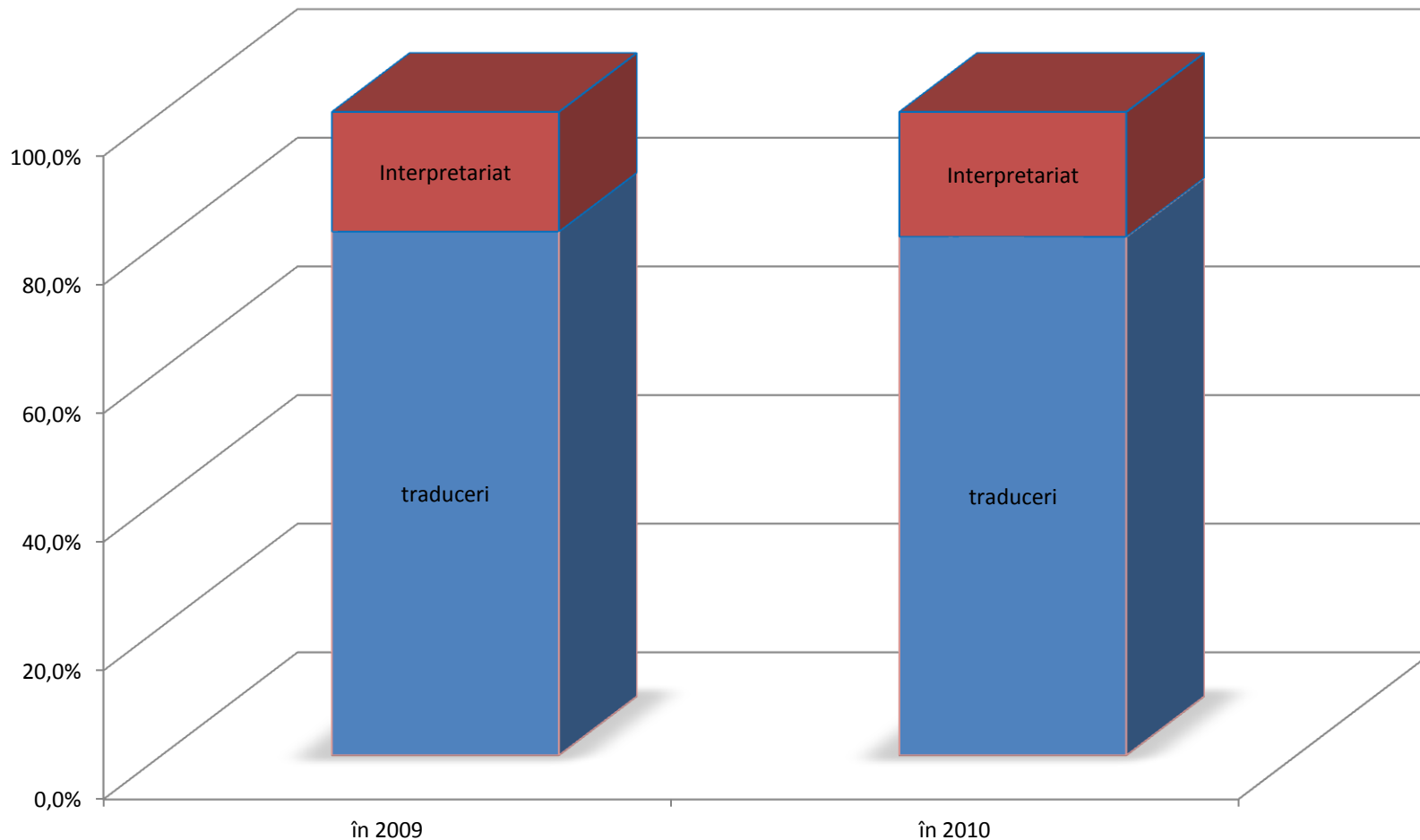
în 2009



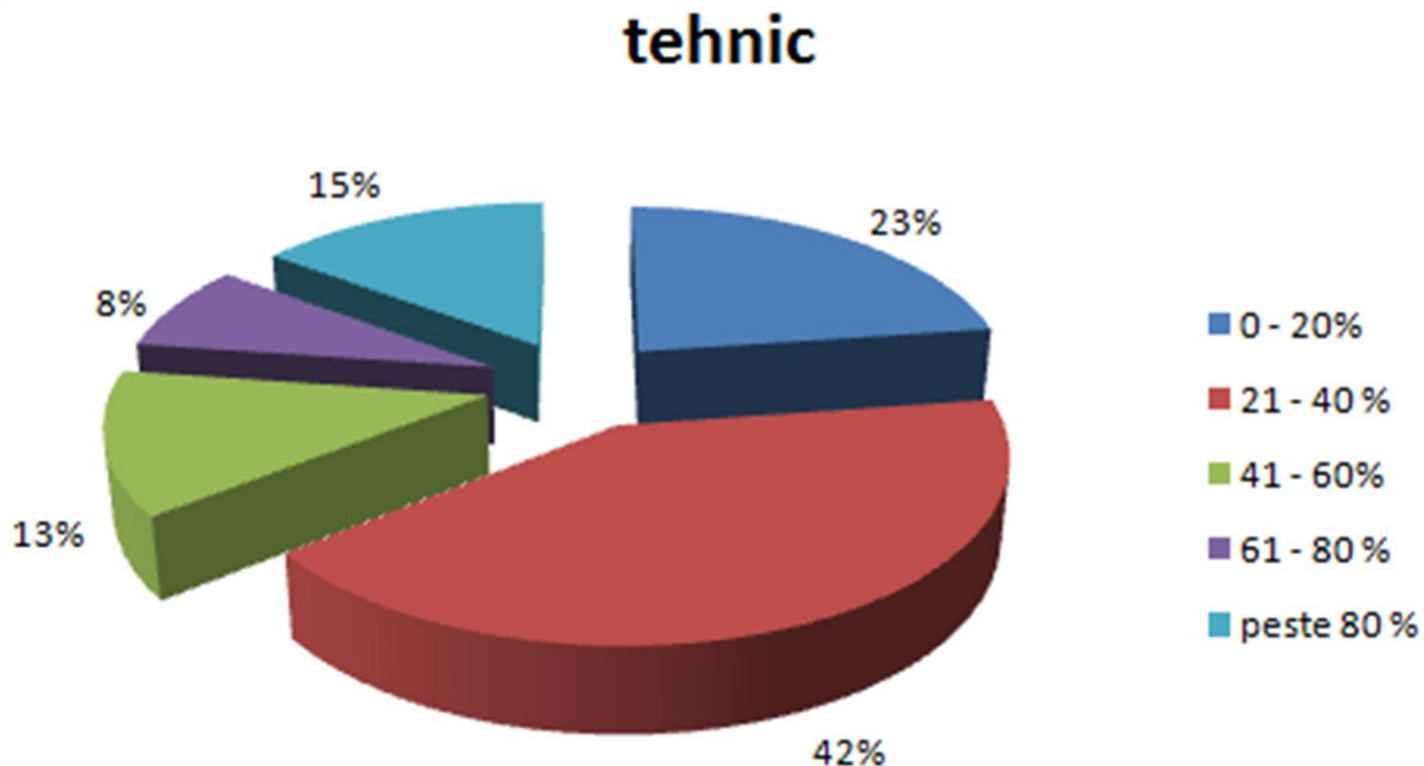
în 2010



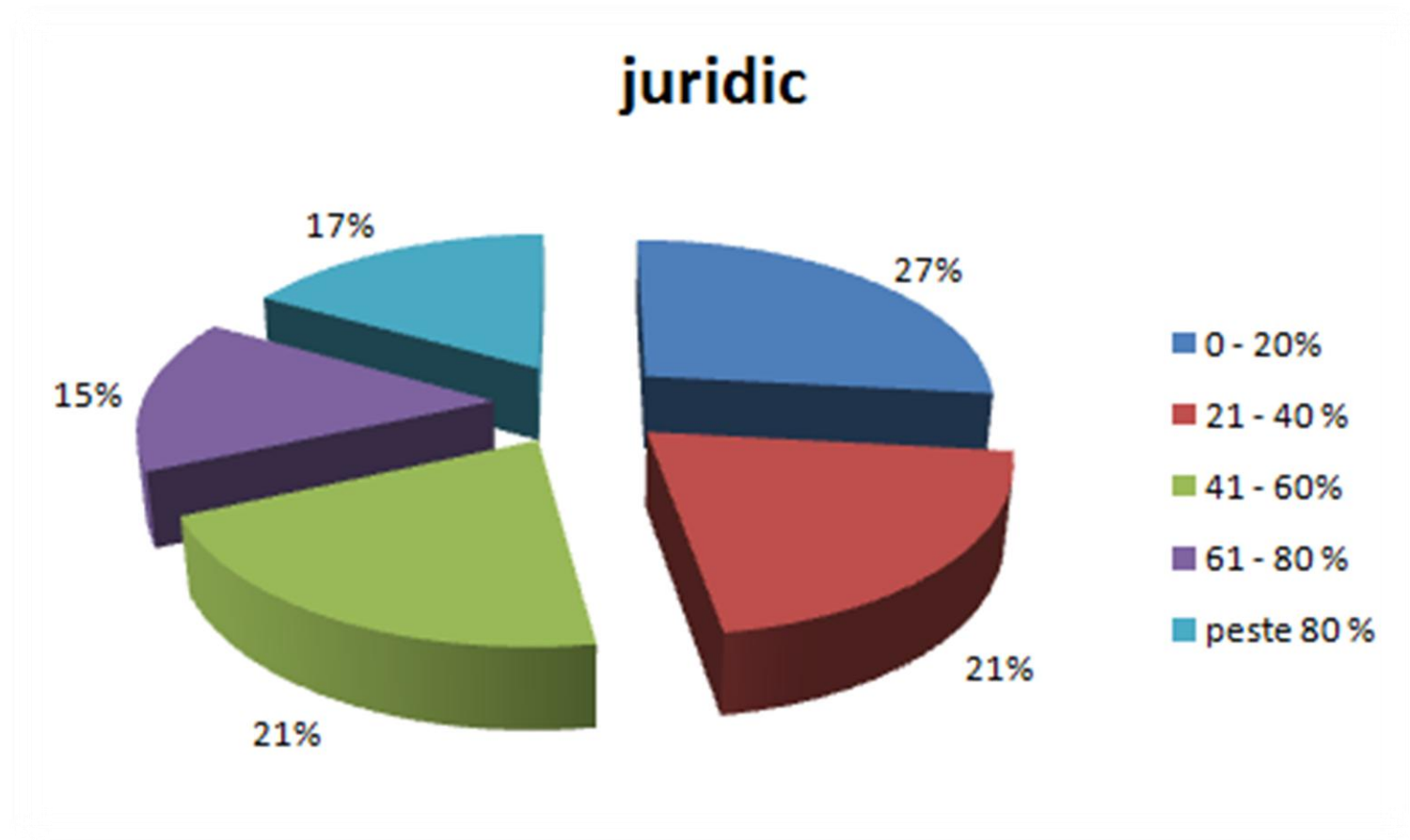
Ponderea serviciilor de traducere față de cele de interpretariat



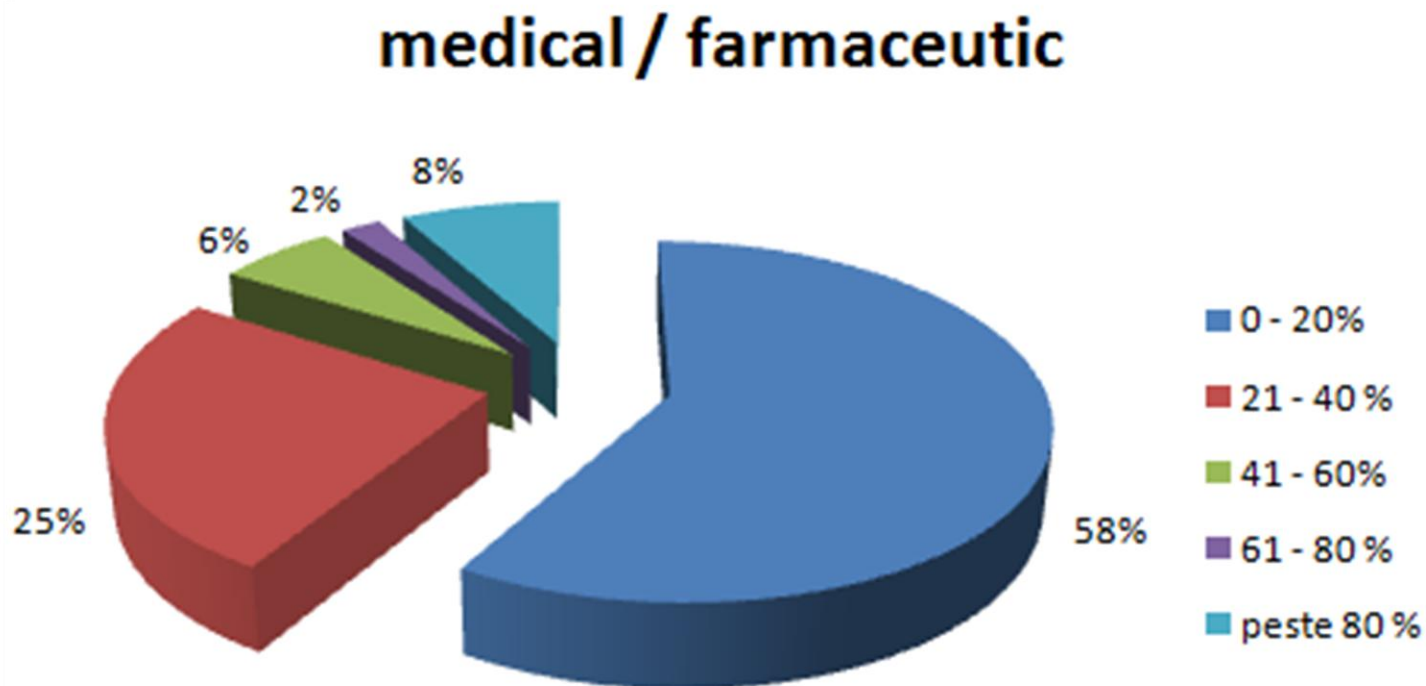
Care sunt domeniile principale în care furnizați serviciile de traducere/interpretariat? (1/6)



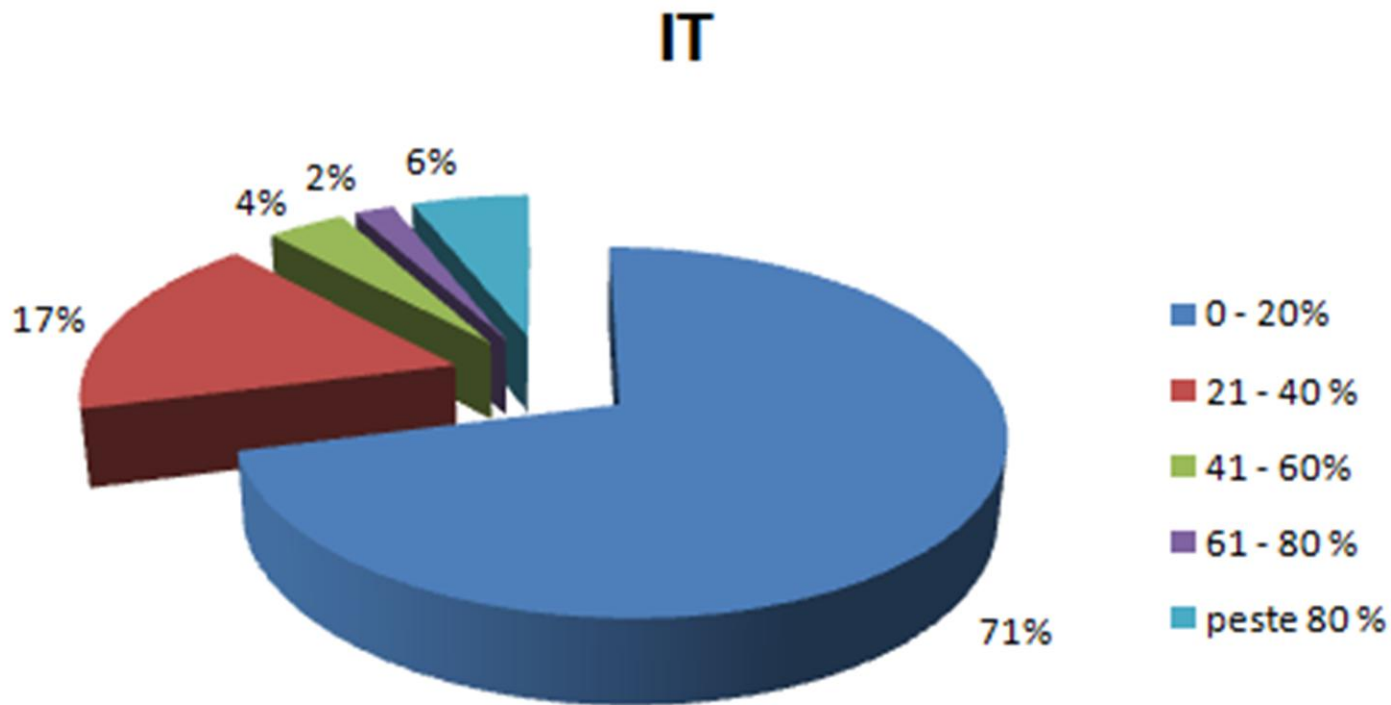
Care sunt domeniile principale în care furnizați serviciile de traducere/interpretariat? (2/6)



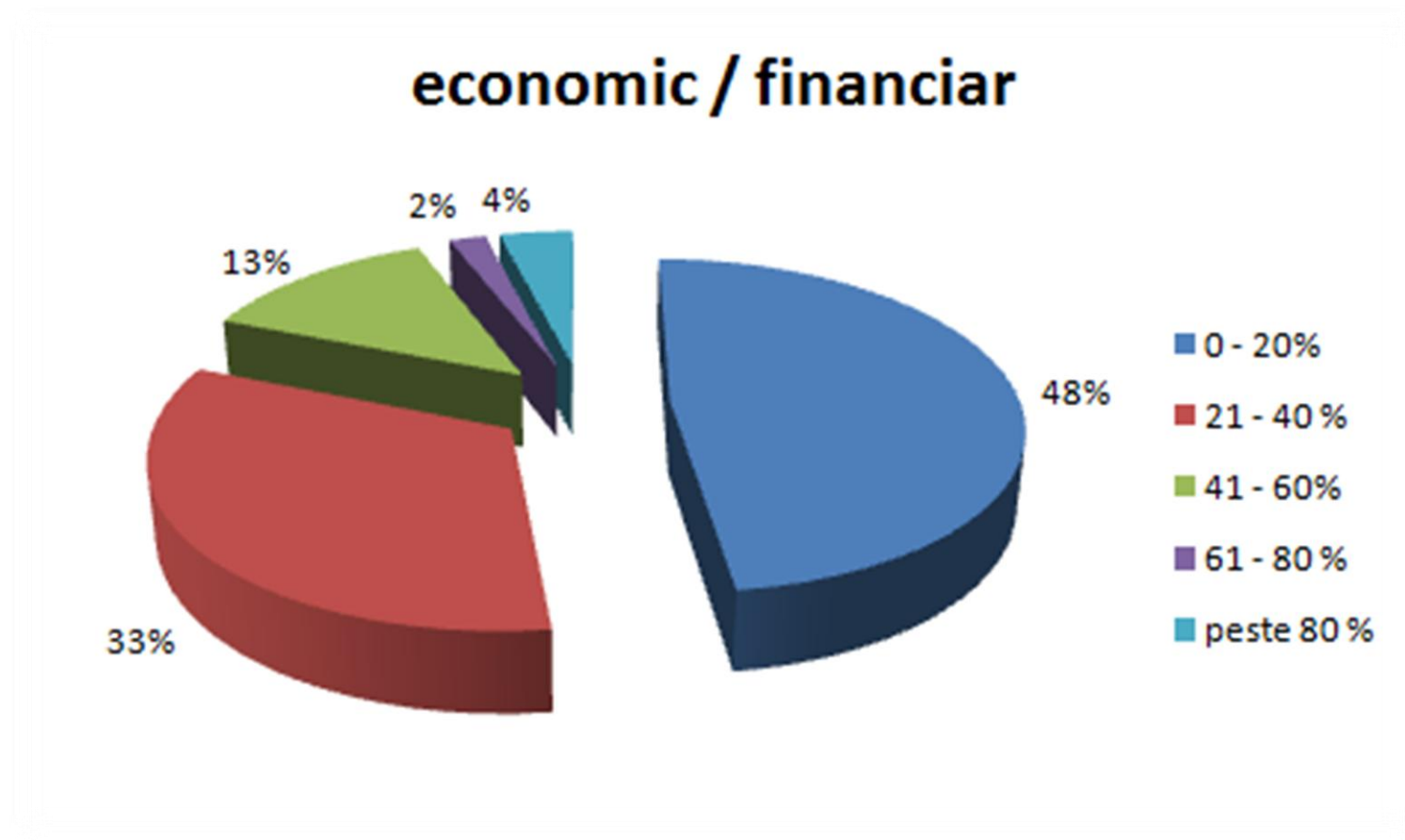
Care sunt domeniile principale în care furnizați serviciile de traducere/interpretariat? (3/6)



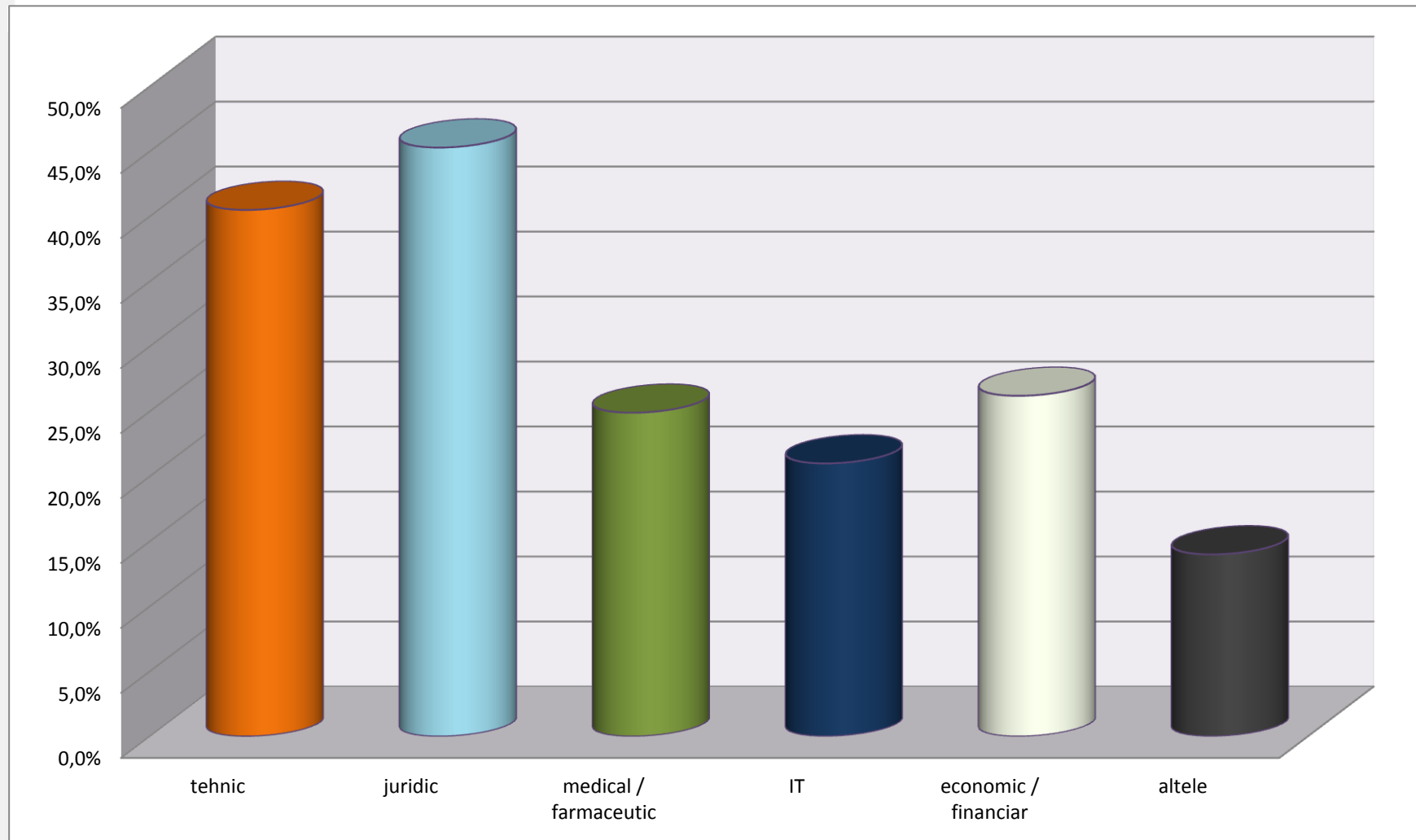
Care sunt domeniile principale în care furnizați serviciile de traducere/interpretariat? (4/6)



Care sunt domeniile principale în care furnizați serviciile de traducere/interpretariat? (5/6)



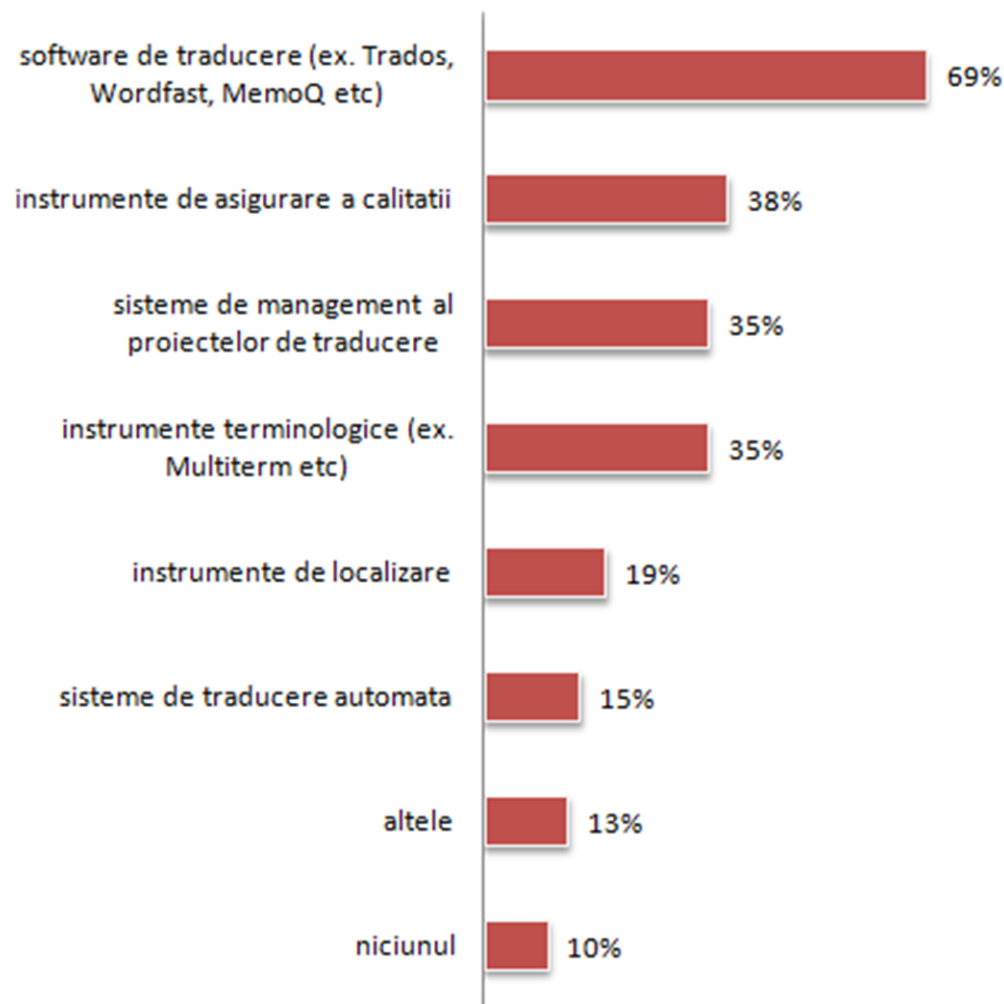
Care sunt domeniile principale în care furnizați serviciile de traducere/interpretariat? (6/6)



Ce tipuri de servicii oferiți?



Ce instrumente de tehnologie lingvistică utilizați?



Analiza economică a pieței de traduceri

Câteva cifre

Remarci preliminare

Cercetarea realizată de AFIT se bazează pe baza de date oficială a Registrului Comerțului care conține datele pentru toate firmele înregistrate cu codul CAEN principal 7430

Datele publice cele mai recente sunt din anul 2010

Rezultatele sunt prezentate in Euro la un curs de schimb mediu rotunjit la 4,2 lei

Număr de firme grupate după cifra de afaceri pe 2010

TOTAL	Firme cu CA 0 sau nedeclarata	Firme cu CA intre 1 si 25000 Eur	Firme cu CA intre 25000 si 250000 Eur	Firme cu CA peste 250000 Eur
1013	243	562	194	14

Număr de firme (2009/2010)

AN	Firme cu CA între 1 si 25000 Eur	Firme cu CA între 25000 si 250000 Eur	Firme cu CA peste 250000 Eur
2010	562	194	14
2009	540	209	13

Cifra de afaceri pe grupe

TOTAL	Firme cu CA 0 sau nedeclarata	Firme cu CA intre 1 si 25000 Eur	Firme cu CA intre 25000 si 250000 Eur	Firme cu CA peste 250000 Eur
1013	243	562	194	14
29.180.442 €	- €	5.755.206 €	12.303.178 €	11.122.058 €

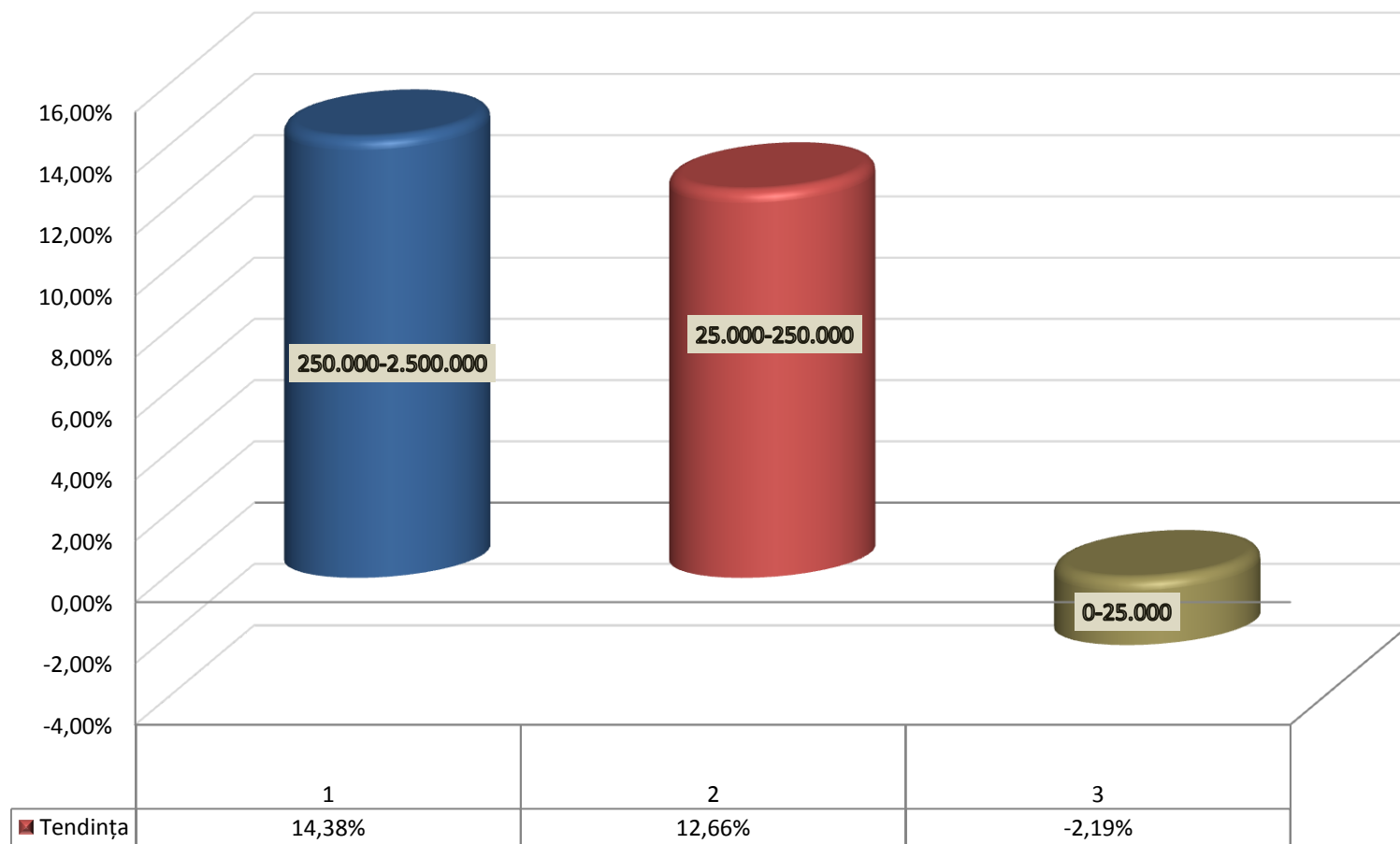
Cifra de afaceri pe grupe (1-50000/50000-250000)

TOTAL	Firme cu CA 0 sau nedeclarata	Firme cu CA intre 1 si 50000 Eur	Firme cu CA intre 50000 si 250000 Eur	Firme cu CA peste 250000 Eur
1013	243	672	84	14
29.180.442 €	- €	9.317.171 €	8.741.213 €	11.122.058 €

Cifra de afaceri pe grupe (medii)

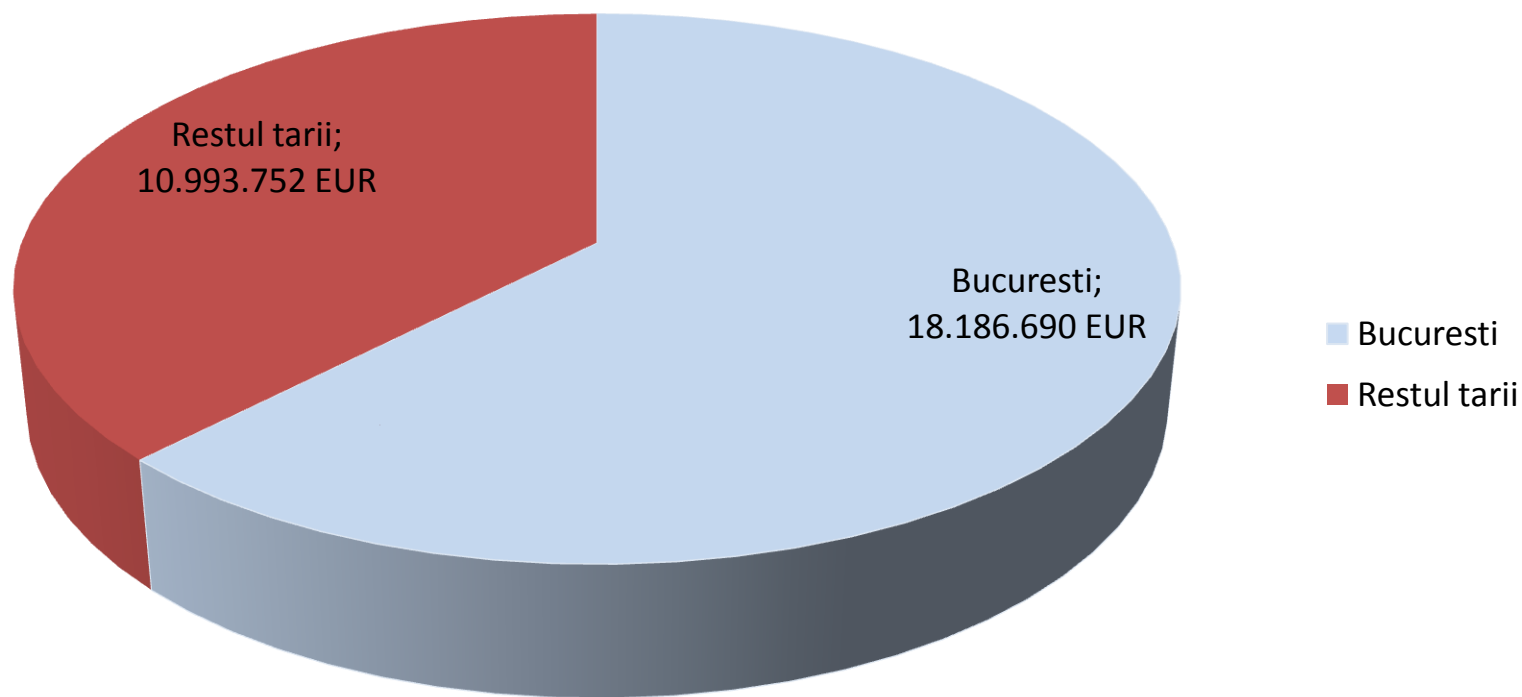
	TOTAL	Firme cu CA intre 1 si 50000 Eur	Firme cu CA intre 50000 si 250000 Eur	Firme cu CA peste 250000 Eur
Nr. Firme	1013	672	84	14
Sumă CA	29.180.442 €	9.317.171 €	8.741.213 €	11.122.058 €
Medie CA	28.806 €	13.865 €	104.062 €	794.433 €

Tendința cifrei de afaceri pe grupe (2009-2010)

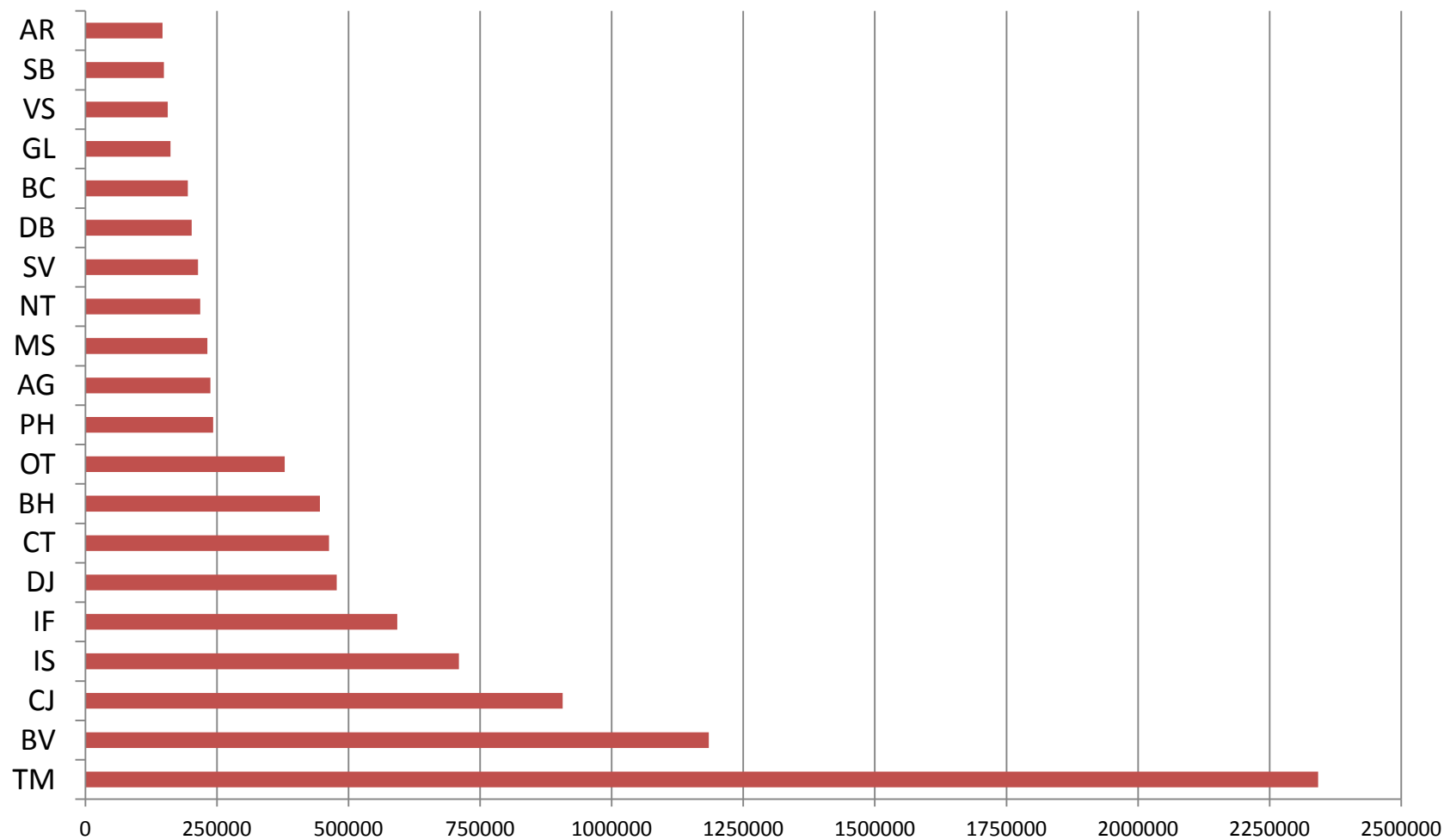


Repartiția geografică a veniturilor

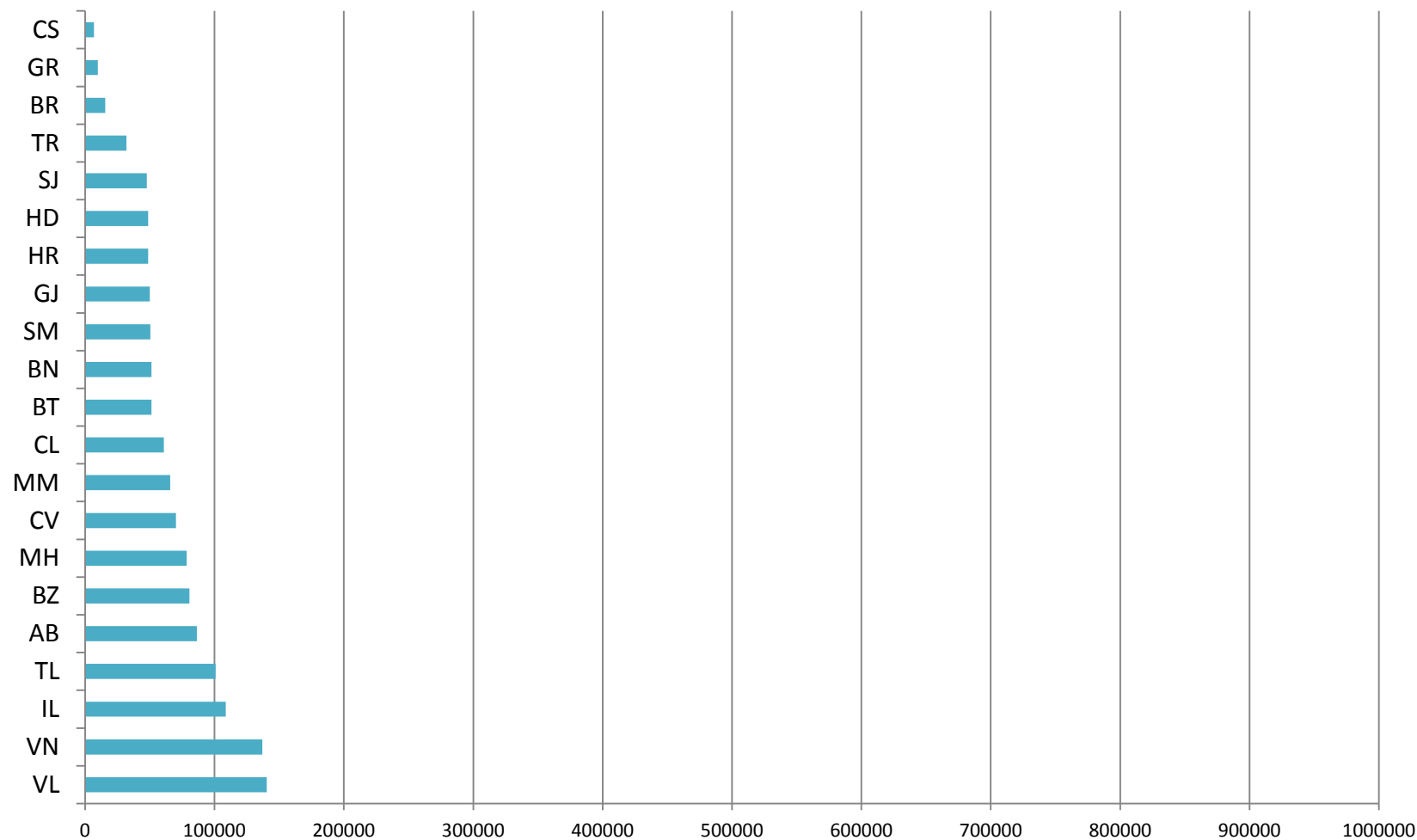
Repartiție CA 2010



Repartiția geografică a veniturilor

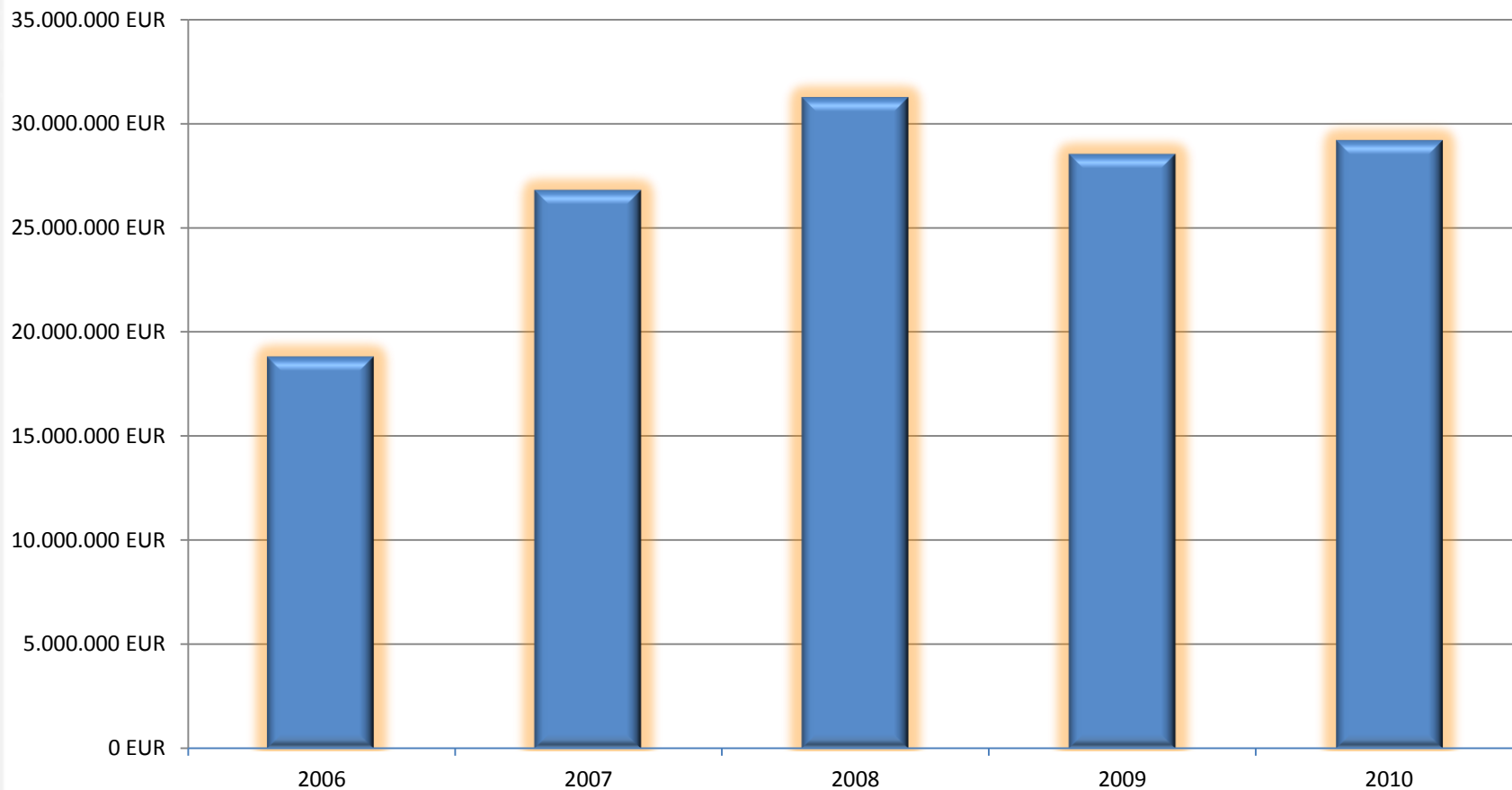


Repartiția geografică a veniturilor



Evoluția cifrei de afaceri totale a pieței de traduceri

Cifra de afaceri pe industrie - Euro



Vă dorim mult succes!



growing together

2012 - 05 - 19

Bucharest, Romania



Matei Dumitrescu